



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

Domanda di revisione

Il Sottoscritto, Umberto Orlandi, legale rappresentante della

La Ditta WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC. residente a ROMAVia Andrea Cesalpino, 12-14 domanda la revisione della pellicola intitolata: in edizione originaleA STREETCAR NAMED DESIRE (Un Tram che si chiama Desiderio)-Bianco-nerodella marca: WARNER BROS. nazionalità Americana U.S.A.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri accertata metri 3336WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC.Roma, li 7 Dicembre 1955p. Il Direttore Generale**N.B.** il Visto Italiano ha il n°15447 datato 19/2/54

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: VIVIEN LEIGH-MARLON BRANDO-KIM HUNTER-KARL MALDEN
Regista : ELIA KAZANLA TRAMA

Dopo aver perduto il suo posto d'insegnante d'inglese poichè beveva, Blanche Dubois, si rifugia a New Orleans nella modesta casa della sorella Stella, sposata a Stanley Kovalsk, un operaio, figlio di emigranti polacchi. A causa della morte del giovanissimo marito, Blanche è rimasta scossa nella salute. I colpi della sorte avversa hanno squassato i suoi nervi deboli. Mentre era nata sognando una vita di tenerezza, ella non trova che aspra incomprensione nella realtà. La sua sensibilità, profondamente delicata, urta con la brutalità quotidiana del cognato Stanley, che non le risparmia rimbrotti ed insinuazioni, sulla sua condotta e sul fatto che una piccola eredità terriera è andata in fumo. Solo conforto di Blanche è l'amore della sorella e le attenzioni di Mitchell, un operaio che si è invaghito di lei. Ma Stanley viene a scoprire che la ragazza si era data al bere e dubitando della sua onestà, deride Mitchell. Questi tenta allora di approfittare di Blanche, ma la ragazza, urtata si ribella e lo respinge violentemente. Questo nuovo colpo aggrava le sue già precarie condizioni mentali ed ella comincia a fantasticare che un gentiluomo immaginario la conduca lontano, in crociera, provocando la derisione di Stanley. Costui, approfittando dell'assenza della moglie, ricoverata in clinica per parto, piega al suo desiderio la cognata. La mente della povera donna vacilla: ella viene ricoverata in una casa di salute.

ED. ORIGINALE

Bolletta importazione
N° 911 serie A del 29-11-54
Licenza Min. Comm. Estero
N° 991217 del 25-7-51
Approvatore Dir. Gen. Valute
N. 224

20533
14 DIC. 1955

Direzione
Generale
CINEMA

Vista la quietanza N. in data del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto
il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma pel paga-
mento della tassa di L.

Esaminata la pellicola :

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 29 giugno 1913, n. 285 e dell'art. del relativo re-
golamento salvo il disposto dall'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni :

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Roma, li

p. Il Sottosegretario di Stato

WARNER BROS.

CONTINENTAL FILMS. INC.

DIREZIONE GENERALE:
ROMA - VIA A. CESALPINO. 14

N° 105/T/FP/ar

Roma, 7 Dicembre 1955

On.le
PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Ufficio Centrale per la Cinematografia
R o m a

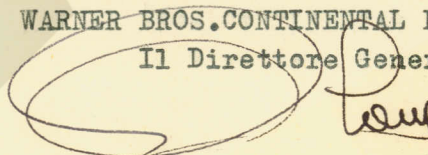
A seguito della domanda di revisione del film in edizione originale :

" A STREETCAR NAMED DESIRE"

il sottoscritto UMBERTO ORLANDI, residente a Roma, legale rappresentante della Ditta WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC. - con Sede in Roma - Via Cesalpino, 12-14 - dichiara che la copia del film è pronta ed a Vs. disposizione non appena ne farete richiesta.

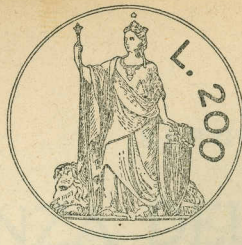
Con osservanza.

WARNER BROS. CONTINENTAL FILMS, INC.
Il Direttore Generale



Umberto Orlandi





On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Ufficio Centrale per la Cinematografia

Ufficio Censura

R O M A

OGGETTO : Rilascio n.1 Visto Censura per copia relativo al
film : "A STREETCAR NAMED DESIRE" in versione originale.

Il sottoscritto ORLANDI UMBERTO residente a Roma, legale
rappresentante della Ditta WARNER BROS.CONTINENTAL FILMS,INC.
con Sede in Roma - Via Cesalpino 14 - Telef.865131,domanda,
in nome e per conto della Ditta stessa, il relativo rilascio
del Visto Censura del film in oggetto, facendo presente che
il Visto Censura per la versione italiana è già stato rila-
sciato col il n.15447 del 19 Febbraio 1954.

Con osservanza.

WARNER BROS.CONTINENTAL FILMS,INC.

Il Direttore Generale

Umberto Orlandi

Roma,9 Dicembre1955

N.



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

TITOLO: A STREETCAR NAMED DESIRE (Un Tram che si chiama Desiderio)

Metraggio { dichiarato 3336
 { accertato

Marca: WARNER BROS.

Terenzi - 4 Fontane, 25

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: VIVIEN LEIGH-MARLON BRANDO-KIM HUNTER-KARL MALDEN
Regista : ELIA KAZAN

LA TRAMA

Dopo aver perduto il suo posto d'insegnante d'inglese poichè beveva, Blanche Dubois, si rifugia a New Orleans nella modesta casa della sorella Stella, sposata a Stanley Kovals, un operaio, figlio di emigranti polacchi. A causa della morte del giovanissimo marito, Blanche è rimasta scossa nella salute. I colpi della sorte avversa hanno squassato i suoi nervi deboli. Mentre era nata sognando una vita di tenerezza, ella non trova che aspra incomprendione nella realtà. La sua sensibilità, profondamente delicata, urta con la brutalità quotidiana del cognato Stanley, che non le risparmia rimbrotti ed insinuazioni, sulla sua condotta e sul fatto che una piccola eredità terriera è andata in fumo. Solo conforto di Blanche è l'amore della sorella e le attenzioni di Mitchell, un operaio che si è invaghito di lei. Ma Stanley viene a scoprire che la ragazza si era data al bere e dubitando della sua onestà, deride Mitchell. Questi tenta allora di approfittare di Blanche, ma la ragazza, urtata si ribella e lo respinge violentemente. Questo nuovo colpo aggrava le sue già precarie condizioni mentali ed ella comincia a fantasticare che un gentiluomo immaginario la conduca lontano, in crociera, provocando la derisione di Stanley. Costui, approfittando dell'assenza della moglie, ricoverata in clinica per parto, piega al suo desiderio la cognata. La mente della povera donna vacilla: ella viene ricoverata in una casa di salute.

Si rilascia il presente nulla - osta, a termine dell'art. 10 del regolamento 24 settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla-osta, concesso sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

Roma, li

IXXMKWSTXQ

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

Contingente Fox 1957/58

Il film, già distribuito dalle
W.B. risultate prodotto dalla
medesima. Successivamente i diritti
di sfruttamento sono stati ceduti
dal produttore C. K. Feldman alla
Loth Century Fox - produttore
del ~~film~~ ~~prodotto~~ ~~che~~
Loth ~~se ne~~ ~~è~~ ~~il~~ ~~proprio~~ ~~nome~~ ~~che~~
Loth ~~se ne~~ ~~è~~ ~~il~~ ~~proprio~~ ~~nome~~ ~~che~~
Loth ~~se ne~~ ~~è~~ ~~il~~ ~~proprio~~ ~~nome~~ ~~che~~

1-8-58

Gabi